

REFACȚIUNEA,
 Administrațiunea și Tipografia
 BRĂȘOV, piața mare Nr. 30
 Scrisori nefrancate nu
 se primesc. Manuscrisuri
 nu se retrimit.
 INSERATE se primesc la AD-
 MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la
 celelalte Birouri de anunțuri:
 În Viena: H. Dukas Nachst.
 Max. Augenthaler & Emrich Lasser,
 Heinrich Schalek, Rudolf Wasso,
 A. Oppelka Nachst. Anton Oppelk.
 În Budapesta: A. V. Goldber-
 ger, Ekstein Bernat. În Hazi-
 burg: Marolyi & Liebmann.
 PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 zia garzonă pe o coloană 6 cr.
 și 30 cr. timbru pentru o pu-
 blicație. — Publicații mai dese
 după tarife și învoială.
 RECLAME pe pagina a 3-a o
 seziă 10 cr. séu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXII.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
 Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 12 fl., pe șase luni
 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 N-rii de Duminică 8 franci.
 Se primumeră la toate ofi-
 ciele poștale din țară și din
 afară și la d-nii colectori.
 Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare
 Târgul Inului Nr. 80, etajul
 I.: Pe un an 10 fl., pe șase
 luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
 Cu dusul în casă: Pe un an
 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei
 luni 3 fl. — Un esemplar 5 cr.
 v. a. séu 15 bani. — Atât abo-
 namentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 253.

Brașov, Luni-Marti 16 (28) Noemvre.

1899.

Tratări nouă cu Cehii.

Curioase sunt fazele, prin cari trece din nou „opera pactului“, care de patru ani și mai bine așteptă zadarnic încheierea ei.

Intr'un moment, când se credea, că sub presiunea necesității de a nu se întrerupe funcționarea aparatului dualist, cestiunea pactului va ajunge la o rezolvare măcar provizorie, — căci și învoala făcută între guvernele din Viena și Pesta pe 8 ani n'are, decât un caracter provizoriu, — se ridică nouă dificultăți, nouă pedeci, cari amenință perfecționarea pactului.

Acest pericol vine adî din partea Cehilor, a căror obstrucțiune, inaugurată dîlele acestea, este luată în serios de către factorii competenți din Viena. Și cu drept cuvînt, căci de nu se va afla forțe curînd o modalitate, ca să se pîtă delătura obstrucțiunea Cehilor, se pîte periclită ducerea în împlinire a întregului compromis austro-ungar.

Deputaților cehi, în situațiunea, în care se află ei de prezent față cu amărăciunea, ce domnesce în popor în totă Boemia și Moravia, și față cu pretensiunile alegătorilor cehi, — nu le rămîne alta, decât séu să facă obstrucțiune, séu să depună mandatele, decât nu vor reeși a dobîndi o satisfacțiă, un succes, care să fiă în stare a liniști cel puțin pentru un timp ore-care spiritele mult agitate din țările boeme.

Acésta a înțeles-o și guvernul și a luat măsuri de cu vreme pentru a afla un mijloc spre a liniști pe Cehi și a-i face să renunțe la obstrucțiune. Se dice, că însuși președintele clubului marilor proprietari boemi s'a dus la ministrul de interne și i-a dat să cunoscă, că pîte urma o catastrofă, decât guvernul nu se va grăbi a încheia un compromis cu Cehii.

Ministrul de interne austriac, Dr. Körber, a și intrat în urma acésta în tratări cu șeful clubului deputaților cehi Dr. Engel. Basa tratărilor se crede, că este introducerea limbii cehice ca limbă oficială internă. Părerea este, că trebuie să li-se facă neamănat o concesiune Cehilor tineri, la care aceștia să se pîtă provoca față cu alegătorii lor. Cehii pretind, ca contele Clary și ministrul de justițiă, cari pîrtă răspunderea imediată pentru desființarea ordonanțelor de limbă, să se retragă și să fiă înlocuiți cu alții. Pîte, că decât s'ar întempla acésta, ei n'ar mai împedeca votarea proiectelor de lege privitoare la cvotă și la afacerea estradării aurului, ér după retragerea contelui Clary ar fi gata a vota și legea bugetară provizoriă.

Atât marii proprietari conservativi, cât și partida populară catolică, care face parte din dreapta, își dau multă silință pentru a face cu putință încheierea unui astfel de compromis al Cehilor cu guvernul. Dr. Engel, după ce a conferit cu ministrul de interne, în urma împuternicirii primite dela comisiunea parlamen-

tară a clubului séu, a plecat la Praga, ca să între în atingere cu bărbatii de încredere ai partidei sale și să afle părerile lor relative la un compromis cu guvernul. Acesta așteptă acum să cunoscă condițiunile, în cari Cehii ar fi gata să renunțe la intențiunile lor de a face obstrucțiune. Astăzi, Luni, ține ședință plenară clubul Cehilor tineri, ca să ia o decisiune în privința acésta.

In ce privește raporturile clubului cehic cu celelalte partide ale dreptei, ele au format obiectul unor discusiuni în sinul comisiunei parlamentare a dreptei, care s'a întrunit alaltăeri. Dr. Engel și alți vorbitori cehi au accentuat, că Cehii nu voesc nici-decum a sparge legăturile dintre partidele majorității, dér cer sprijinul convenit din partea aliaților lor. Vorbitorii celorlalte partide au asigurat, că voesc susținerea dreptei și că sunt gata a sprijini pretensiunile întemeiate ale Cehilor.

Așa-déră de-ocamdată nu se manifestă vre-o disensiune remarcabilă între partidele dreptei din cauza atitudinii Cehilor tineri, deși unele dintre ele și indeosebî partida populară catolică nu pîrtinesc obstrucțiunea cehică și sunt de părere, că în consecențele ei pîte fi prejudiciôsă solidarității dreptei.

Prin inițiarea tratărilor intr'un compromis cu Cehii s'a creat așa dicînd o nouă situațiune. Până acuma ministrul Clary, dis neutral, n'a făcut absolut nimic pentru a liniști, séu a câștiga pe Cehi. Indată ce aceștia însă și-au arătat colții obstrucționisti în parlament, ministrul s'a grăbit să se ocupe mai de-aprîpe și de existența și postulatele lor. Nici că putea altfel, pe câtă vreme este condus de nisuița seriôsă de a delătura tîte pedecile, ce pot turbura lucrarea normală a parlamentului, pentru ca să pîtă face destul „necesităților de stat“, cari reclamă de-ocamdată cu cea mai mare urgență votarea parlamentară a cunoscutelor trei proiecte de lege.

Intr'aceea spiritul obstrucționist începe a se manifesta și în șirurile opoziției din camera ungară, avînd ca obiectiv cvota urcată. În cercurile kossuthiste se vorbește cu tîtă serioșitatea de intenția extremilor de a face obstrucțiune în contra cvotei. Nu mai trebuie să spunem, că cei din Budapesta, cu kosuthisti cu tot, numai aceea n'ar dori-o, ca să se facă acum o ruptură cu Austria și să se zădărnicească cu totul încheierea pactului.

Décă dér opoziția umblă cu planuri de obstrucțiune, acésta ni-se pare a fi mai mult o tactică bine calculată și, după sistemul obicînit, care are de scop numai să sparie pe cei din Austria și să-i îndemne cu atât mai mult a stăruii cu tîte mijlocele posibile pentru finalizarea pactului, ca să fiă erăși pace și liniște între Ungaria și Austria.

Monarchul și cestiunea boemă
 Foile vieneze publică amănunte noue asupra audienței, ce a avut-o deputatul ceh Engel la Maj. Sa. Engel a declarat monarchului, că se pîte, ca deputații cehi să fiă siliți a-și depune mandatele, în care cas Cehii vor alege extremi radicali. Monarchul, c'un gest semnificativ, a răspuns:

— Ei, atât ar mai trebui. D-vîstre aveți datoria de a mulcomi spiritele, căci atunci tîte vor fi în ordine!

Monarchul reveni apoi la cestiunea „ade“ și la evenimentele din Boemia și Moravia, pe care le-a regretat din inimă și a dis:

— „Presentarea rezerviștilor în limba cehă, nu este alt-ceva, decât revoltă, contra căreia trebuie să se procedă cu cea mai mare rigore.

La finea audienței monarchul a declarat lui Engel:

— Voința mea firmă este, ca cestiunea boemă să se rezolve cât mai curînd.

Cestiunea Porților de fier. „Agenția Română“ comunică următorea telegramă din Viena, 24 Nov.: „Politische Correspondenz“ publică o scrisóre din Bucuresci, vorbind despre declarațiunile ministrului ungar al comerțului în comisiunea financiară, cu privire la Porțile-de-Fier.

Contrar acestor declarațiuni, acésta scrisóre afirmă, că cestiunea taxelor, atât de importantă pentru comerțul român, nu e nici-decum neglijată de către România, care continuă negociațiunile în acésta privință cu hotărîre și preșeverență.

România nu s'a ridicat în contra stabilirii taxelor hotărîte prin tractatul dela Berlin și destinate a acoperi cheltuelile pentru lucrările executate la cataracte, dér în contra acțiunei unilaterale a Ungariei în cestiunea taxelor și a regulamentelor, care nu pot fi hotărîte decât după o înțelegere prealabilă și după un acord comun cu puterile semnatare ale tractatului din Berlin și cu Statele riverane.

„Pester Lloyd“, vorbind de cestiunea Porților-de-Fier într'un articol de două colone, caută să învinuască guvernul român de parțialitate față de societățile străine de navigațiune din țéră.

Intregul articol al diarului unguresc este — scrie „Timpul“ — plin de inexactități și de afirmațiuni tendențioșe, asupra căroră vom reveni în curînd, spre a le reduce la justa lor valóre.

Sinodul archidieceșan din Blașiü.

Blașiü, 24 Noemvre n. 1899.

Ședința V.

Comisiunea școlastică nu și-a terminat raportul în ședința din 23 Noemvre, ci unele pîrți le-a lăsat pe 24 Noemvre, ba și comisiunea administrativă a raportat și adî. S'ar crede, că a 3-a și spiritele se fiă obosite după atâtea sfaturi grele și adîne tăietóre în viața bisericeii și a preoțiimei române gr. cat., dér și adî cu aceeași însuflețire, cu același viu interes au conținuat gréua lor muncă, ca și când numai adî ar fi început importanta operațiune, la ce, pe lângă zelul, pe lângă consciențioșitatea singuraticilor, a contribuit și caracterul cestiuniilor aduse adî în discuțiă.

Cu însuflețire generală s'a început deci ședința a 5-a adî, Vineri, în 24 Noem-

vre n. diminîța la órele 9 și a durat până la órele 12 din zi, avînd următorele puncte:

1. După deschiderea ședinței s'a verificat protocolul ședinței precedente, apoi comisiunea școlară a continuat referada sa prin referentul George Simu, preot în Gheja.

a) D-sa raportéză mai întăiu despre starea Institutului preparandial gr. cat. din Blașiü, constatând, că preparandia are, pe lângă director, 3 profesori ordinari, 1 catechet, 3 profesori extraordinari, și 1 instructor de stupărit și industria de casă; mai departe constată, că numărul elevilor înscriși în 1890—1900 este 118, că întreținerea institutului și a profesorilor costă 5017 fl., că se împărtășesc în beneficiul de pâne 61 elevi, în stipendii 6 elevi, și că este un internat preparandial, în care sunt 36 elevi.

b) După aceea raportéză despre școla de aplicațiă, care stă în legătură cu preparandia; acésta școlă este condusă de un profesor și are 60 de elevi.

c) Urméză școla de repetițiă economică, care este numai la început.

d) Raportéză apoi despre școla de fete, care pe lângă directorul are 10 puteri didactice, și anume 4: învățátore ordinare, 1 suplentă, 1 învățátor, 2 catecheti și doi instructori, și are 133 eleve. În legătură cu școla de fete referéză și despre internat, condus de directóra și de 2 superítore; internatul are 60 eleve și costă întreținerea lui 1810 fl. la an, dintre eleve 4 au stipendii, ér între altele se împarte suma de 350 fl.

Comisiunea școlastică face mai multe propunerii, dintre cari ca mai însemnate amintim următorele: să se mărească internatul prepanților, ca să se pîtă primi 50—60 elevi, și să se ridice preparandia dela 3 la 4 cursuri, cari propunerii s'au lăsat spre studiare, campănire și deliberare Prea Ven. Consistoriu.

Tot la acest loc trebuie să mai amintim și acea propunere a comisiunei școlastice, ca să se reguleze cestiunea diurnelor învățătorilor pentru a se puté presenta la adunările despărțemintelor și la adunările generale, în care privință Sinodul hotărêșce, ca învățătorii la adunările despărțemintelor să se prezenteze pe speșele lor, la adunările comitetului central, precum și la adunările generale să primescă ca spese de călătóriă bilet de clasa a III-a, séu 15 cr. de fiă-care kilometru.

2. După raportul comisiunei școlare, a urmat continuarea raportului comisiunei administrative, referitóre la dotațiunea preoților și despre ameliorarea stării materiale a preoților.

Raportor a fost Ioan Pop, v.-popul Morlacei. Din raportul séu reese, că sinódele protopopesci tîte au hotărît, că primirea ajutorului de stat numai pe calea Ordinariatului o voesc. Comisiunea apoi își face propunerea sa și cu acésta ședința a 5-a s'a terminat, ca să se continue după amiază.

Ședința VI.

După amădi la órele 4 s'au întrunit membrii Sinodului de nou în ședință, care a fost a 6-a și ultima, durând până la 7 $\frac{1}{2}$ óre séra.

Cu privire la ameliorarea stării materiale a preoțiimei se decide a convoca un congres mixt, din preoți și mireni, unde să se sfătúească în comun asupra ame-

liorării stării materiale a preoțimei. Cu privire la *ajutorul de stat*, Sinodul a decis, că în condițiunile actuali propuse de ministru, *la nici un cas nu-l primesce*. Ce privește însă *întregirea salariilor preoțesci*, după asigurările ministrului din 15 Iunie 1899 Nr. 34,552, o *primesce*.

Sinodul arhiepiscopesc în principiu nu este contra întregirii salariului preoțesc prin ajutor dela stat, ci intru cât acela s'ar da fără a se vătămă autoritatea Prea Venerabilului Ordinariat și demnitatea și libertatea clerului, îl primesce cu mulțămintă.

Atâta pe scurt despre ședința a 6-a. Finindu-se ședința, înalt Prea Sântia Sa Părintele Metropolit a mulțămit membrilor sinodali pentru zelul dovedit față cu afacerile de o importanță estra-ordinară ale bisericeii, apoi membrilor din cele 4 comisiuni sinodale și celor 4 notari ai Sinodului pentru munca prestată cu mult zel cu această ocaziune. Înalt Prea Sântia Sale îi mulțămesc în termin aleși distinsul protopop al Ludosului, *Nicolae Solomon*, pentru neobosita conducere, rara ospitalitate (se observă, că toți membrii Sinodului în întreg decursul lui au fost oșpeții înalt P. S. Sale, ba o parte din protopopi au avut cuartir și proviziune întrăgă în castelul metropolitan), și părinteasca sollicitudine în ceea-ce privește cărmuirea înțeleptă și energică a năii sfintei noastre biserici între aceste împrejurări grele. Cuvintele alese, prin cari vorbitorul în numele Sinodului și-a luat rămas bun dela înalt Prea Sântia Sa, au emoționat adenc pe cei prezenți.

Asemenea mulțămesc înalt Prea S. Sale și Rssimul D-n Preposit *Ioan M. Moldovan* pentru discuțiunile libere, putându-și spune fiă-care membru părerile și durerile sale. La încheiere s'a cântat doxologia cea mare cu o însuflețire de nedesoris.

Rap.

Ca completare a raportului nostru, mai lăsăm să urmeze aici după „Unirea“ din Blaișiu următoarele:

Textul telegramei, ce a fost adresată Papei în *limba latină*, este următorul:

„6237/99. Eminentissimo Domino Mariano Cardinali Rampolla status secretario „Roma. Venerabilis Clerus archiepiscopos „Albajuliensis et Fogarasiensis in Synodum „congregatos, Beatissimo Patri Sumo Pontifici Leoni XIII. totius Ecclesiae visibili capiti, observantiae sensa pronus „pandit, obedientiam canonicum laetus protestatur, virtutem ejus reverenter exultat. „Una coelestium donorum auspiciis apostolicam de genu implorat benedictionem!

Telegrama către Majestatea Sa a fost adresată în *limba română*. Ea este următoarea:

„Majestății Sale, Sacratissime cesaree și „apostolic regesce Francisco Iosif I, Impăratului Austriei și Regelui apostolic al Ungariei, Wien. — Venerabilul Cler al arhiepiscopos de Alba-Iulia și Făgăraș, adunat în sinod, rōgă pe Majestatea Vōstră să Vē îndurați a primi simțemintele lui de credință subditală. Pronia dumnezească „întru lungime de zile să Vē trăescă“.

La telegrama dintăi, ce a fost adresată Papei Miercuri, în ziua primă a Sinodului, a sosit răspunsul Joi dimineață. Textul răspunsului este acesta:

„Reverendissimo Domino Archiepiscopo, Balázsfalva. — Beatissimus Pater de „diocoesana Synodo gratulatur, apprecatur „fructus uberrimos et gratias de officio redens, imploratam benedictionem tibi et „clero amatissime impertit. M. Card. „Rampolla“.

(Preafericitul Părinte gratulază pentru ținerea sinodului diecesan, poftesc cele mai mănōse fructe și mulțămind pentru gratulare binecuvântarea cerută o împarte ție și clerului cu cea mai mare plăcere.)

*

Mai amintim, că din raportul casei centrale privitor la *starea fondurilor și fundațiilor* reese, că la finea anului 1898 acestea au reprezentat o avere de 2.678,843 florini 84 cr. administrată la Blaișiu și 1.122,227 fi. la stat.

Intre hotăririle din ședința a treia a Sinodului mai avem de amintit una: ca adevă în fiă-care parochiă să se facă descripțiunea tuturor credincioșilor, care apoi să servescă odată ca cea mai fidelă statistică pentru fiă-care parochiă. Inceputul să se facă în anul viitor, de-odată cu numărarea poporului.

Nouă proiecte de lege române.

Luni 15/27 Noemvre se deschid corpurile legiuitoare române. Sesiunea — dice „Curier. Fin.“ — se anunță a fi foarte roditoare judecând după importanța proiectelor de legi, ce vor fi prezentate de guvern. Intre aceste proiecte figură în primul rând acelea ale ministrului de finanțe, d-l general Manu, privitoare la *crearea de resurse*, prin *modificarea legii timbrului* în partea sa privitoare la succesiuni și altele, și prin înscrierea în legea patentelor a profesiunilor, ce nu figură până acum. Afară de această singură modificare, taxa patentelor va rămână așa cum figură stabilită prin legea în vigoare. Modificarea acesta va avē de efect de-a stabili pe de o parte egalitatea în dări, er pe de alta de-a crea și Statului o seriă de resurse, care-i scōpau până acum. Un al doilea proiect este acela al d-lui N. Fleva ministrul de comerț, privitor la *Societățile cooperative*, proiect indispensabil pentru a asigura acestor societăți o viață solidă și senină, care până acum era foarte turburată. D-l dr. Istrati, ministrul lucrărilor publice, va prezenta proiectul de lege privitor la *regimul apelor*, care trebuie să serve de basă legilor pentru irigațiuni, corecțiunea riuilor, cadastru și altele, menite a servi mari interese economice. Proiectul, în fine, al ministrului de justițiă privitor la procedura civilă, prin care se simplifică mult legea actualmente în vigoare. Mesagiul de deschidere va anunța de sigur și alte proiecte.

Răsboiul din Africa sudică.

În sfârșit după atâtea desastre și pierderi, au avut și Englesii o zi de „victorie“ cum s'ar dice. A fost ziua de 23 Noemvre la Belmont, în partea apusēnă a teatrului luptelor. O trupă englesă de 7500, sub comanda lordului Methuen, a atacat Joi dimineață o trupă mai mică de Burii (vor fi fost cam 2500—3000). Burii ocupau pozițiuni tari și s'au susținut cu multă vitejiă; artileriștii lor manevrau excelent. Englesii au voit să ocupe cu asalt pozițiunea Burilor și într'aceea s'a deschis un foc ucigător din ambele părți. Spun telegramele publicate de foile englese, că Burii s'au retras pas cu pas în ordine, ducându-și morții și răniții cu ei. Englesii au avut o pierdere de 260 omeni, parte morți, parte răniți.

Foile berlineze publică însă sciri private din Londra cu totul contrare celor ce le publică diarelor englese. Se dice anume, că la Belmont nu Burii, ci Englesii au fost bătuti, și lordul Methuen a fost silit să se retragă la Oranje-River pe celalt țerm al riuului Dēcā scirile foilor berlineze se vor adeveri, atunci și victoria dela Belmont a fost asemenea aceleia din Glencoe, când generalul Yule se retrăsese pentru a ocupa o „pozițiă mai bună de apărare“.

Lupta dela Belmont își are importanța sa mai mult din punct de vedere strategic. Aici se începe ofensiva armatei englese din partea apusēnă, care are de scop a salva Kimberley, „orașul diamantelor“, unde s'a refugiat Rhodes-Cecil, pricinuitoarea în mare parte al acestui răsboiu.

Mult mai rău stau însă Englesii în Natal. Ladysmith se ține încă — așa dice cei din Londra. Joubert însă dice, că el, dēu, nu mai are nici o griji și nici o temere din partea lui White, care e făcut inofensiv și va trebui totuși să capituleze. Dér tocmai în ziua când la Belmont au „învinși“, la Eastcourt Englesii au fost bătuti de Burii. Lupta acesta s'a dat lângă Mooi River contra trupelor generalului Hildyard. Generalul Hildyard plecase dimineața din Eastcourt în direcțiă sud-estică. El își duse tunurile pe platoul Cloperscop și deschise focul artileriei. Curēnd s'a observat, însă, că tunurile englese nu pot riposta tunurilor adversare, cari dela o depărtare de 11,000 yarde luau la țintă sigură pe Englesi. În urma acesta Englesii au fost respinși și pierderi și au fost siliti să se retragă în Eastcourt.

Intr'aceea Joubert, generalissimul Burilor, stă deja dinaintea Pietermaritzburgului pe înălțimele, ce împrejmuesc orașul la Nord și la Vest. Impresurați sunt alți doi comandanți de trupe englesi: la Eastcourt și Mooi River, afară de generalul White închis în Ladysmith. Sōrtea Natalului se va decide așa-dér incurēnd la Ladysmith și Pietermaritzburg.

Dér un pericol tot așa de serios se ridică asupra Englesilor și în colonia Cap.

Burii au străbătut spre Sud de riul Oranje și au rēsculat pe olandesii de Nord. Ei au tras pe partea lor și pe șefii de semințiă ai Basutilor, *Jonathan și Joel*. Basutii au dēnd de succesele Burilor, au căpētat curagiū, mai ales că statul Oranje a promis lui Jonathan, că de vor ține cu Burii contra Englesilor, țera Basutilor va fi totdeuna a lor. Guvernorul engles al Capului a dat o proclamațiă, în care se încercă a mulcomi populațiunea coloniei, asigurându-o, că Anglia nu vrē s'o despōie de drepturile constituționale. Cât de mult sunt agitate spiritele în coloniă, se vede lămurit și de acolo, că farmerii olandesi se înrolēză în armata Burilor. Doi membri ai parlamentului, *Van der Well și Gober*, au declarat sērbătorește în districtul Colesberg, că Nawnport stă sub scutul statului Oranje, de ore-ce Englesii sunt incapabili a apēra colonia Cap. Teologii seminarului din Burgersdorp au luat toți armele și s'au înrolat în armata Burilor.

*

Mai amintim, că generalissimul Burilor Joubert a adresat o interesantă scrisōre cu data de 27 Oct. dela Ladysmith unui amic al sēu din Anglia. În scrisōrea acesta, pe care o vom publica în traducere, Joubert dice, că e firm convins de triumful Burilor.

Revistă externă.

Conferențele din Windsor.

Călătoria împăratului Wilhelm în Anglia și-a avut totuși o țintă politică înainte stabilită. În Windsor s'a ținut înainte de plecarea împăratului nisce conferențe remarcabile la cari au participat împăratul Wilhelm, ministrul sēu de externe contele Būlow ministrul coloniilor englese Chamberlain, primul lord al tesaurului Balfour, care a suplinut pe ministrul președinte Salisbury, apoi ambasadorul engles din Berlin și ambasadorul german din Londra. Mai întâiu ambasadorul german Hatzfeld, care, deși bolnav, a fost dus totuși la castel c'o birji, a conferit cu Būlow, apoi amēndoi cu Chamberlain. După acesta împăratul a primit pe bărbații de stat germani și îndată după ei pe Chamberlain, cu care a conferit timp de aprōpe trei ore. Se dice, că Chamberlain a esplicat împăratului, ce scop urmăresce Anglia în Africa sudică. Ea ar crea un mare imperiu, în care statele singuratices sub guvernatorii lor să se bucure de cea mai perfectă libertate, însă să fiă sub un vice-lege comun. Se mai vorbesce, că guvernului engles i-s'a oferit *intervenirea împăratului* în numele tuturor puterilor, în conflictul dintre Anglia și Transvaal.

Un discurs al lui Delcassé.

În camera francesă s'a început alaltăeri desbaterea asupra budgetului ministeriului de externe, cu care prilej ministrul afacerilor străine Delcassé s'a pronunțat asupra mai multor cestiuni esteriore. Vorbind despre China dice, că Franca nu are causă de

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Cronică teatrală.

Agatha Bărsescu la București.

Înainte cu vre-o 20 de ani, un vîrtej capricios de intrigă a făcut'o să plece din țēră și cu singura mângăere, credința în ea însă-și, s'a dus în lumea largă. Pe unde a umblat, a lăsat în urmă 'i admirațiă și entusiasm, ni-a făcut oinște și laudă. I-a mers vestea de succesul repurtat pe scenele mari ale Europii și nesocotiții, cari la început i-au contestat talentul, de mult au trebuit să-și pună capul în piept, să'nchidă ochii și să tacă.

Cine, din câți îi cunosc viața, nu s'a simțit înduioșat și mândru, când în rolul *Magdei* d-șōra Bărsescu a rostit cuvintele: „*prin mine sunt ceea-ce sunt!*“ Da, căci îndată-ce a plecat din țēră, fermecătōrea primăvēră i-a rēsărit în cale și incurēnd geniul ei a putut să se rēsfețe ca un copil drăguț și mândru în leagănul admirațiunei tuturor.

Am vēdūt'o întâia-ōră acum vre-o câți-va ani jucând într'o trupă provincială germană, am plecat tulburat dela reprezentațiă și de atunci de câte-ori am audīt numele celebrei artiste, o luptă tainică se petrecea în sufletul meu, admirațiunea aprinsă se lupta c'un sentiment de nemulțumire, de revoltă; o stea de pe ceriul României stinsă pentru Români... etă ce mă chinuia.

Și acum printr'un fatal joc al sortii, strălucitōrea stea își revarsă în deplin fermecătōrele-i rațe asupra noastră. Agatha Bărsescu e la Teatrul Național și încă *Romāncă*, așa cum am dorit'o de mult și cum a trăit totdeuna în sufletele Românilor, cari au vēdūt'o și au admirat'o.

Mândria ne înalță inimile și entusiasmul, deșteptat de jocul ei, ne dă viață.

Prima reprezentațiă a fost *Magda* de H. Sudermann. E o asemēnare vēdită între viața artei noastre și a eroinei dramaturgului german; în rolul *Magdei* d-șōra Bărsescu retrăesc multe momente din viața proprie, cari strălucesc încă, mai mult sēu mai puțin clare în inima ei. Faptul acesta

a contribuit cu ceva, ca piesa să fie mai mult ca ori-când gustată de publicul bucureștean.

În dramatica idilă *Hero și Leandru*, piesă destul de cunoscută, d-șōra Bărsescu are momente sublime. Scena, de când îl zăresce pe Leandru și până dispăre în templu, își curmă respirarea și-te face să-ți uiți de tine însu-ți. E neîntrecut de bine predat acest moment, în care amorul pentru pescarul visător o cuprinde dintr'odată cu o pornire sēbatică, încât rămâne cu ochii mari, rētăciți și nu mai scie ce face. — Apoi cine n'a simțit un avēnt sufletesc, o sete nebuună de viață când în tabloul din urmă, în care Leandru e mort, Hero șovăind, sdrobotită de durere se duce și se lasă pe pieptul lui Naukleros, nedespărțitu prietin al iubitelui sēu și amēțită de ceea-ce se petrece în juru-i, șoptesc: „Ce cald ești și ce bine-i...“, cât e de dulce viața!“

Sunt și alte momente demne de remarcate, dēr fiind-că despre piesele acestea și despre d-șōra Bărsescu s'a vorbit mult în presa romānescă din Transilvania, mă

opresc aici, n'o mai laud, ar fi de prisos să mai bat și eu calea celor cari au laudat'o mult și tot n'au laudat'o destul, — Agatha Bărsescu va rămâne aceeași prin ea însă-și: mărēță, sublimă ne 'ntrecută.

* * *

În ceea-ce privesce pronunțarea în romānescă, e peste așteptările noastre. A juca aprōpe 20 de ani într'o limbă străină, și mai cu sēmă în cea germană, și pe urmă a vorbi romānescă ca Agatha Bărsescu, e ceva demn de admirat. A muncit mult, de sigur, dēr și a ajuns scopul. Vorbirea ei e curată romānescă, dulce, fermecătōre. Un singur defect am observat, când rostesc cuvēntul „eu“, inclină mult spre „io“, atāt.

E de regretat, că unii din actorii romāni, cari jōcă cu d-șōra Bărsescu, nu sunt de loc conscientioși în învățarea și predarea rolurilor. Se aude sufleurul ca la provincia; cât despre joc nici nu mai vorbesc.

Z. Bărsan.

a-se ocupa cu acțiunea altor puteri, câtă vreme interesele ei nu sunt atinse. Ocuparea portului *Kiau-Ciau* de către Germania a fost o necesitate. Franca încă și-a ocupat un teritoriu, care este cel mai acomodată pentru ea; zona de influență a Franței este adî acolo malul mării dela Toning. — Vorbi apoi despre războiul transvaalic, declarându-se aderent al deciziunii prin arbitrii aleși, dăr nu se gândesce a lua inițiativa. Guvernul — continuă ministrul — își cunoște și-și și împlinește datoria, când ține seamă de interesele țării. E mai bine a păstra, ce ai, decât a te da la întreprinderi dubii. La finea vorbirii dișe: *Germania*, după învingere, a simțit necesitatea de a-și câștiga aliați; er acum Franca cu Rusia au format o dublă, față cu tripla alianță. Alianța dublă se consolidează tot mai mult. Acesta este, ce garantează viitorul și face posibil de a puté să folosim acest viitor, și de aceea trebuie să ne alăturăm ei.

Complot în contra Sultanului. „Gazetei de Frankfurt“ i-se anunță din Constantinopol, că Dumineca trecută noptea s'au făcut în Yildiz-kiosk, în cea mai mare taină, trei arestări, cari au produs cea mai mare senzație în întreg orașul. E vorba despre arestarea a trei omeni, cari ocupau posturile cele mai distinse în imperiul turcesc și cari sunt de-o înaltă cultură europeană. Ei sunt: *Said-beg*, președintele secției de drept a consiliului de stat; *Sandi-beg*, membrul secției centrale a consiliului, și *Zia-mollah* membru în consiliul „*șeik ul izlam*“, bărbat de-o rară cultură. Ei au fost arestați la porunca Sultanului de către gardii dela palat și duși la Yildiz-kiosk. Aici au fost internați fiecare în odaie deosebită. Dimineața s'a întrunit un tribunal extraordinar format din marele vizir, ministrul de justiție, ministrul de război, ministrul de interne, marele măestru al artileriei, președintele consiliului de stat etc. Patru zile a desbătut acest tribunal și în fine a adus judecata asupra arestaților. Ei au fost condamnați la deportațiune pe viață, învinuți fiind, că au urdit complot contra vieții Sultanului. În 22 l. c. nenorocitele jertfe au fost transportate pe corabie la Arabia-sudică.

Invingerea Englesilor în Sudan. Agenției Reuter i-se comunică din Cairo, că Sirdarul *Kitchener*-pașa a trimis lordului Kromer o depeșă în care îi împărtășesce, că o colonă egiptenă sub comanda colonelului *Vingate* s'a întâlnit, 7 mile departe de Gedid, cu oștile califului, pe care le-a atacat și după o luptă vehementă a ocupat tabăra inimică. *Califul a căzut*, încunjurat de emirii săi, cari formau garda. Toți emirii mai de frunte au fost măcelăriți de Englesi, séu prinși, afară de *Ozman Digma*, care a scăpat. Mai multe mii de Arabi s'au dat în mâinile Englesilor, cari au răpit și multe vite.—Cu Arabii merge mai ușor, decât cu Buri.

SCIRILE DILEI.

— 15 Noembre v.

In memoria lui Stroescu. Biserica română din Cetatea Brașovului a fost erî înțesată de lume, cum n'a mai fost niciodată dela săntirea sa încôce. Pe lângă celalalt public, au asistat erî pentru întâia-oriă la serviciul divin în această biserică și ostașii români gr. or. din garnisona din loc, în frunte cu capelanul lor, d-l Nic. Fizeșanu, care a rostit și o frumoasă predică ostașilor. Mai era înțesată biserică și de sutele de elevi meseriași români, cari în frunte cu membrii comitetului „Asociațiunii pentru sprijinirea învățaceilor și sodalilor români meseriași“ se prezentară la paras-tasul, ce s'a oficiat în memoria fericitului fondator și mare sprijinitor al cauzei meseriilor între Români, *Mihail Stroescu*. Parastasul a fost oficiat de d-l protopop B. Baiulescu, însoțit de d-l capelan militar Fizeșanu. D-l protopop Baiulescu a binevoit și de astă-dată a ținé o frumoasă alocuțiune, arătând meritele fericitului Stroescu și schițând biografia lui. La urmă s'a împărțit colivă, mai ales între numărșii ucenicilor.

— La 2 ore d. a. a urmat în sala Asociațiunii meseriașilor festivitatea distribuirii gratuite a hainelor între ucenicilor. Erau de față și aci membrii comitetului și mai mulți meseriași români. În absența d-lui președinte N. P. Petrescu, care lipsea din Brașov, festivitatea fû deschisă prin membrul din comitet, d-l Gr. Maior, după discursul căruia urmă distribuția hainelor prin zelosul secretar, d-l Ilie Savu. Au fost împărțășiți parte cu rocufi, parte cu pantaloni și cisme peste o sută de elevi, cari fuseseră dinainte aleși și însemnați pe listă. Mai erau însă vre-o 200, cari așteptau ajutor și dintre cari mulți se depărtară, sormanii, plângend, căci nu li-se puté face și lor parte din ajutoare.

Fructele căsătoriei civile. Din Comlăușul mare, comit. Torontalului, li-se scrie foilor unguresci, că printre Români de acolo se înmulțesce concubințele într'o măsură înspăimântătoare. Chiar și între familii fruntașe ale țăranilor se întâmplă, că cu scirea și învoirea părinților se încheie căsătorii nu numai fără preot, dăr și fără de matriculantul civil. Ce-i mai mult, soiul acesta de căsătorii, se dișe, că trece în ochii poporului ca forțe natural și se face fără nici o genă, în prezența martorilor și cu nunte mari. Mai trist însă este, că aceste căsătorii se încheie așa dișend între copii; băeți de câte 15—17 ani și iau ca soții fete de aceeași etate și acesta cu scirea, ba în cele mai multe casuri chiar cu învoirea părinților. Ar fi trist de tot, dacă s'ar adevăra aceste sciri; printre Români până acum nu s'au ivit asemenea stări de demoralizare.

Adunarea generală a universității sășesce e convocată pe ziua de 11 Decembrie de fișpanul comitatului Sibiu, *Gustav Thalmann*.

Imprumutul român cu bonuri de te-saur a început deja să se eșecute. Un prim transport de vre-o 7 milioane franci va sosi în Bucuresci în primele zile ale săptămănei viitoare.

Incendiu mare în Galați. Vineri noptea un foc îngrozitor a distrus depozitele de lemne ale baronului Popper și ale lui Hoffmann, precum și depositul de cărbuni al d-lui Macri. Depozitele erau asigurate la societățile „*Națională*“, „*Universala*“ și „*Budapeșta*“. Focul, se dișe, a provenit din neglijența unui păzitor. Eță după „*Drapel*“ câte-va amănunte: Focul s'a întins cu o iuțală uimitoare și a cuprins depozitele de lemne, de cărbuni și de chereștele. Întregul basin al docurilor era în flăcări. Fumul acoperi întregul oraș. Până la césurile 10 dimineața, au ars 1000 vagoné de lemne, imensele depozite de chereștele, peste 500 de vagoné de cărbuni la o parte și un ait șir de vre-o 300 de metri de cărbuni. E un imens cuptor, care dogoresce dela o mare distanță. Linia ferată e distrusă pe o mare întindere. Gara și docurile sunt amenințate. S'au cerut ajutoare de pompieri din toate orașele vecine. De asemenea s'a cerut ajutorul pompierilor din Bucuresci. — După o muncă colosală, desfășurată de un mare număr de pompieri și soldați, incendiul a fost localizat. Pagubele se urcă la aproape 2 milioane lei.

Falimente. Marea casă de esport din Brăila *George Nicolopulo*, cât și sucursula ei din Marsilia, au fost declarate în stare de faliment c'un pasiv de 3.600.000 lei. Acest faliment a produs o mare sdruncinare, mai mulți comercianți din Brăila, Galați și Bucuresci fiind creditorii acelei case cu mari sume de bani. Numai în portul Brăila casa *Nicolopulo* are datorii de peste 300.000 lei.

Epistolă cu bani dispărută. Din Panciova se scrie, că o epistolă cu bani, ce a fost trimisă din partea unei bănci de acolo la adresa unei alte bănci din Budapeșta — a dispărut. În epistolă se afla o hărtie de 1000 fl. și alte 37 hărtii de câte 100 fl. Poliția a pornit cercetare energică.

Deputați austriaci la mormântul lui Bismark. Din Hamburg se anunță, că deputații austriaci *Shcönerer* și *Iro*, împreună

cu alți 12 aderenți ai lor, au sosit la Friedrichsruhe, unde au depus o cunună pe cociugul lui Bismark și au ținut cuvântări.

Ierarhia bisericeii ruse. După ultimele date statistice ierarhia bisericeii ruse are în Rusia europeană și asiatică 66 de eparhii și una în America. Din aceste 66, trei sunt conduse de metropoliți (eparhii metropolitane), 15 de arhiepiscopi (archiepiscopale) și 48 de episcopi (episcopale). Pe lângă acești ierarhi titulari ai eparhiilor, mai sunt și douăzeci și nouă de episcopi ajutoari, un fel de arherei titulari. Așa-dăr numărul total al ierarhilor bisericeii rusești se ridică la 114, din cari numai 66 sunt cari au o autoritate administrativă și conduc eparhii (eparhioți), 38 sunt episcopi ajutoari (archerei titulari), doi episcopi cari se află făcend parte din sinodul administrativ al bisericeii rusești și opt în disponibilitate. Ierarhii cei mai vechi în eparhia sunt Ioanichie metropolitul Kiewului, actualmente president al sinodului bisericeii rusești, chirotonisit în anul 1861; Alexandru episcopul Guriei și al Iberiei, chirotonisit în același an. Apoi vin Ionatan arhiepiscopul Ieroslavului, Teognost arhiepiscopul Novgorodului și Paul fost episcop al Poloniei. În ultimii șesepredecé ani a avut loc o mare premenire în ierarhia bisericeii ruse. În acest timp s'au chirotonosit 107 arhieri pentru ierarhia înaltă a bisericeii ruse și unul pentru Muntenegru. În același interval de timp au decedat cinci metropoliți, douăzeci și unul de arhiepiscopi și șesedeci și opt de episcopi.

Fabrică generală de zahăr și rafinării de zahăr în România. Fabrica de rafinării de zahăr dela Săscut—precum află „*Curier. Fin.*“ — a început să funcționeze la 9 Octomvrie: cantitatea sfeclelor, care se va aprovizionă anul acesta, va fi de aproape 35 milioane kilograme; mersul fabricii este satisfăcător și bogăția sfeclelor permite de a conta de un rendement de 9½% zahăr rafinat. După calculele făcute și după toate prevederile, beneficiul acestui prim an, pentru fabrica dela Săscut numai, va fi de aproape 1 milion de franci. Este de observat, că producțiunea Săscutului nu reprezintă decât a treia parte din producțiunea totală, când și fabricile din Roman vor fi în mișcare. — Construcțiunea fabricelor din Roman înainteză repede; clădirile vor fi învelite înainte de érnă și se pôte prevedé, că instalațiunile vor fi terminate în timp util pentru campania anului 1900. De altă parte, aprovizionarea fabricelor din Roman și Săscut este pe deplin asigurată de pe acum: hectarele contractate ating cifra de 1000. — În resumat, primul eseroițiu al Societății ar fi produs, cu o singură instalațiune, un beneficiu industrial de 9%, capital fiind de 9 milioane franci. Se pôte crede, că consiliul de administrațiune va fi în măsură de a propune o dividendă remunerătoare, deși trebuie a se ținé cont, că societatea este de abia în primul eseroițiu.

Logodnă. Din Caransebeș ni-se anunță logodna d-lui Eugen T. Sudresian, cand. de preot, cu d-ra Terese Mantel Mente.

Vapórele navigațiunii fluviale române vor face ultima cursă regulată din sus în josul Dunărei la 30 Noemvrie. Ultima cursă în susul Dunărei, dela Galați la Turnu-Severin, se va face la 3 Decemvrie. Dacă Dunărea nu va îngheța, vapórele regiei vor continua de a circula și de a face transporturi. Aceste curse nu se șcie decât vor fi regulate și nu sunt fixate. Se vor face numai dacă timpul va fi favorabil. — Două din aceste vapóre sunt în genul așa numitelor vapóre-omnibus, pentru călători. Sunt mari și au câte două helice. Celelalte sunt puțin mai mici. Tot înșantierul Regiei dela Turnu-Severin se construiesc acum două remorchere, tot pentru N. F. R. Tóte aceste vase vor fi terminate în Aprilie viitor, când vor fi puse în circulațiă. Șantierul din Turnu-Severin a luat acum o mare desvoltare. După cum se vede, Regia pôte să-și construiescă vasele de care are nevoie în propriul ei șantier și să nu mai fă nevoie să le comande în străinătate.

Devastările unui cutremur de pământ. În Constantinopol s'a compus acum nu de mult statistica devastărilor pricinuite de uriașul cutremur de pământ, ce a bătuit în tótna trecută unele ținuturi ale Asiei mici. Din această statistică reese în general următoarele date: În orașele Vanizii, Sarakjoi și Karaghatsh au fost omoriți 356 de omeni, ér 264 răniți; au fost rulate 556 de prăvălii și magazine; s'au surpat 2 edificii publice, 2 biserici creștine, 73 meceturi, 136 școle și 4778 edificii private. Apoi numărul caselor private, cari au suferit sdruncinări mai neînsemnate, încă se urcă la câte-va mii.

Teatru german. Luni în 27 Nov. n. se va da pentru prima óră „*Sonnenseite*“, comediă în 3 acte de Blumenthal și Kadelburg. — Măne, Marți în 28 Nov. n. se va reprezenta érași pentru prima óră „*Der goldene Käfig*“, dramă în 4 acte de Felix Philippi.

Pentru masa studenților dela școlele medii și superioare din Brașov au intrat următoarele contribuiți:

1. *Pe lista Nr. 130* (D-l I. Dima, paroch gr. or. în Sita-Buzeului) cu totul fl. 4 40, și anume: I. Dima, paroch 2 fl. Nic. Russu învăț. 1 fl. George Russu 50 cr. I. Olteanu 40 cr. D. Bobeș 50 cr.

2. *Pe lista Nr. 152* (D-l Lazar Popa paroch Șinca nouă) cu totul fl. 5, și anume: Lazar Popa preot 2 fl. David Chiușdea preot 1 fl. Visarion Bica învăț. 1 fl. P. Nastea învăț. 1 fl.

Diracțiunea școlilor își esprimă cele mai vii mulțămite pentru aceste nobile daruri.

ULTIME SCIRI.

Budapeșta, 27 Noemvrie. Demonstrațiunile de ieri puse la cale contra cotei, s'au sfirșit c'un mare fiasco. La adunarea convocată nu s'au prezentat decât abia 400 de inși; muncitorii au stat cu totul la o parte. După adunare o grupă de vre-o 50 de inși a voit să demonstreze înaintea locuinței lui Szell, poliția însă i-a împrăsciat.

Queestown, 27 Noemvrie. În Barklyeast farmerii au apucat armele și s'au unit cu Buri.

DIVERSE.

Decorațiuni anteistorice. Se vede că decorațiunile, ce astăzi sunt atât de usitate și — dorite, au esistat vécuri întregi chiar înainte de era noastră. Făcend se anume săpături în ruinele Tebei Egiptene un savant francez a aflat într'un mormânt o mumie, care avea la gât o „decorație“. Era un colier cu trei musce, de 12 centimetri, întreg de aur. Un hieroglif esplică că purtătorul acestor muse de aur fusese decorat de către Aa Hetop, fondatorul dinastiei a opt-spre-decea, pentru servicii aduse. Hetop l'a decorat cu ordinul celor „trei musce“, care ordin se vede a fi fost ordio respectabil... Scriese-va ore după mii și mii de ani cel puțin o singură silabă despre cei decorați în timpul nostru ca și despre „anonima“ mumie egiptenă, ce-a adus când-va servicii statului de sub ruină?

Literatură.

Dela Tipografia „A. Mureșianu“ din Brașov se pot procura următoarele opuri:

Ideul învățătorului român, studiu social pedagogic, de *Ion Dariu*. Prețul 20 cr. (cu posta 23.)

Disciplina cu devotamentul și iubirea în serviciul educațiunii, de *Ion Dariu*. Prețul 20 cr. (cu posta 23.)

Banca în școlă, studiu asupra întocmirii ei, de *I. Dariu*. Prețul 15 cr. (cu posta 17.)

Proprietar: *Dr. Aurel Mureșianu*.
Redactor responsabil: *Gregoriu Maior*.

Cursul la bursa din Viena.

Din 26 Novembre 1899.

Table of stock exchange rates for various commodities and currencies in Vienna, including gold, silver, and various bonds.

Cursul pieței Brașov.

Din 27 Novembre 1899.

Table of market prices for various goods in Brașov, including different types of flour, oil, and other commodities.

Sz. 4983—1899.

Faeladási hirdetmény.

A hosszafalusi m. kir. járási erdőgondnokság területéhez tartozó Hosszafalu község folyó évi Decz-hó 23-án zárt írásbeli versenytár...

1) Az „A” üzemosztály II tag 63—76 osztogaiban (Alsó Mészáros) összesen 31029 k. holdon levő 33984 m³ jegenye fenyő és 9876 m³ t. kitévő bükk fahozomot.

2) A „B” üzemosztály I-ső vágássorozat (Hideg-völgy) I tagjának 4—25 f. sz. osztogaiban 542.05 ker. holdon levő 46706 m³ t. tevő jegenye-fenyő...

ban 48823 ker. holdon levő 118.591 m³ bükköt a 25 kr. becsár mellett; továbbá a 24—28, 29 a), 29 b) 30 és 32 osztogaiban (Vajda) levő 15 000 m³ jegenye-fenyőt a 30 kr. becsár mellett kihasználandó 1907 év végig.

A 2 tétel alatti (Urlát) nevű erdőrezében levő bükkfatömegek a jövő évre kiépíteni tervezett uszatócsatorna mentén fektetnek és a község ezen megszerzett szállítási jogának a kihasználási időtartamra...

Az eladás alá kerülő területekhez részint törvényhatósági, részint jó karban tartott erdei utak vezetnek. A fenti fatömegekre külön és együttesen is tehető ajánlat, a zárt írásbeli ajánlatok 10% órányat pén-

zel állítva a köbméterenként megajánlott összegnek szám és írásbeli kitüntetésével, valamint annak világos kijelentésével, hogy ajánlattevő a részletes kihasználási arvezési és szerződési feltételeket ismeri és hogy azoknak magát aláveti...

Utóajánlatok nem fogadtnak el.

Bővebb felvilágosítás nyerhető a községi előjáráságnál és a hosszafalusi m. kir. járási erdőgondnokságnál, a hol az árvezési feltételek is betekintheők.

Hosszafalu-Brassó-megy 1899 Nov. 23.

a községi előjáróság: Islik András, Lukács Károly, főbíró. jegyző.

A V I S.

Prenumeratiunile la Gazeta Transilvaniei se potú face și reînări și cánd dela 1-ma și 15 a fii-carei luni.

Domnii abonapi sê binevoiascã a arãta in deosebi, cãnd voiescã sa expedarea sê li-se facã dupã stilul nou.

Domnii, ce se abonézã din nou sê binevoiascã a scrie adresa lamurit și sã arate și posta ultimã.

Administraț. „Gaz. Trans.”

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale cãii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomv. 1899.

Large railway schedule table with multiple columns for train numbers, departure/arrival times, and destinations. It is organized into sections for different routes: Budapest-Predeal, Copșa-mică-Sibiu-Avrig-Făgăraș, Mureș-Ludoș-Bistrița, Cucerdea-Oșorhei-Regh.-Săseșc., Ghiriș-Turda-Dej-Bistrița, Sibiu-Cisnădie-Clușiu-Zălau, Sighișoara-Odorhei-Săcuesc., Alba-Iulia-Zlatna, Brașov-Zărnești, Timișoara-M.-Rodna-Lippa, Brașov-Chezd-Oșorhei, and Sepsî-St.-Georg-Ciuc-Gyimes-(Palanca).

Notã: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre înseamnă orele de noapte. — Semnul \leftarrow arãtã cu cealaltã direcție, încãtrã merge trenul.